

## Spis treści

Nagłówek strony	Nr
Wprowadzenie	3
Ogólne ostrzeżenia i utylizacja	4
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b>	5-15
Znajomość maszyny i bezpieczeństwo osobiste	5
Kontrola maszyny	6
Obszar roboczy i eksploatacja	7
Ryzyko oparzeń / pożaru / wybuchu	8
Bezpieczeństwo elektryczne	9
Tlenek węgla	10
Bezpieczeństwo paliwa	11
Tankowanie / spuszczenie paliwa i akumulatory (jeśli występują)	12
Wibracje (jeśli dotyczy) i hałas (jeśli dotyczy)	13
Ogólna lista elementów bezpieczeństwa	14
Wymiary	15
Bezpieczeństwo podczas rozpakowywania i zawartość pudełka	16
Montaż	17
<b>Obsługa</b>	18
Tankowanie / spuszczenie paliwa	19
Teoria działania, tankowanie nagrzewnicy, wentylacja	20-22
Uruchamianie i zatrzymywanie oraz ponowne uruchamianie	20
<b>Konserwacja i pielęgnacja</b>	21
Przechowywanie i konserwacja	22
Wskazówki bezpieczeństwa i opróżnianie zbiornika paliwa	23-29
Fotokomórka	23
Elektroda zapłonowa	24
Filtr powietrza i łopatki wentylatora	25
Dysze paliwowe	26
Filtr paliwa	27
Regulacja ciśnienia paliwa i schemat połączeń	28
Rozwiązywanie problemów	29
Specyfikacja	30
Gwarancja, aktualizacja instrukcji, zwrot produktu, pozostawienie recenzji i zamawianie	31
Części zamiennych	32
Kontakt	33
Recykling i utylizacja oraz ochrona środowiska	34
Deklaracja zgodności	35

## Wprowadzenie

Pracujemy bardzo ciężko, aby zapewnić wszystkim naszym klientom najlepszą możliwą obsługę. W przypadku problemu, zanim wystawisz negatywną opinię skontaktuj się z nami i daj nam szansę na jego rozwiązanie. Będziemy zaszczytzeni, jeśli zostawisz nam pozytywną opinię! Dziękujemy za zakup tego produktu.

## Ważne!



### **OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

Zachowaj instrukcję na przyszłość i przekaz ją kolejnemu użytkownikowi w przypadku wypożyczenia lub sprzedaży urządzenia.

Tę instrukcję opracowała firma Interhandler. Należy ją przechowywać wraz z produktem. Przed użyciem produktu zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Środki ostrożności i ostrzeżenia mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa użytkownika i ochronę przed uszkodzeniem produktu.

Informacje zawarte w tej instrukcji były aktualne w momencie produkcji. Pamiętaj jednak, że Interhandler i JCB mogą wprowadzać zmiany w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia.



## OGÓLNE OSTRZEŻENIA I UTYLIZACJA



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, musisz zapoznać się z instrukcją obsługi.



Ten symbol stosowany w instrukcji ostrzega użytkownika przed potencjalnymi zagrożeniami. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia musisz zapoznać się z tymi sekcjami.



Podczas pracy z urządzeniem należy stosować środki ochrony indywidualnej, takie jak ochronniki słuchu, okulary ochronne, rękawice ochronne czy maskę przeciwpyłową.



Produkt ten oznaczono symbolem dotyczącym usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz oddać do centrum utylizacji zgodnego z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE. Tam zostanie on poddany recyklingowi lub zdemontowany w celu zmniejszenia wpływu na środowisko. Sprzęt elektryczny i elektroniczny może być niebezpieczny dla środowiska i zdrowia ludzkiego, ponieważ zawiera niebezpieczne substancje.



Ostrzeżenie o gorącym gazie/powierzchni : Nigdy nie wkładaj rąk w strumień spalin ani innych gazów wydobywających się z maszyny. Spowoduje to poważne poparzenia i obrażenia ciała.



Ostrzeżenie dotyczące tankowania oleju napędowego: Urządzenie należy napełniać **WYŁĄCZNIE** olejem napędowym lub odpowiednim paliwem. Podczas tankowania należy upewnić się, że urządzenie jest **WYŁĄCZONE**, oraz znajduje się z dala od otwartego ognia lub źródła zapłonu.

### OSTRZEŻENIE UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE W WENTYLOWANYCH POMIĘSZCZENIACH

**OSTRZEŻENIE:** nagrzewnica jest sterowana termostatem i może uruchomić się w każdej chwili. Upewnij się, że jest zgodna z przepisami lokalnymi. Zapoznaj się ze wskazówkami dostępnymi na nagrzewnicy i w instrukcji przed przystąpieniem do montażu, obsługi lub serwisowania niniejszej nagrzewnicy.

- Nie używaj z rurami. Nie zasłaniaj wlotu ani wylotu.
- Niewentylowane bezpośrednie nagrzewnice płomieniowe przeznaczone są do użytku wyłącznie w otwartych przestrzeniach o odpowiedniej wentylacji.
- Używaj wyłącznie w odpowiednio wentylowanych przestrzeniach przemysłowych.
- Nie używaj w miejscach narażonych na działanie warunków pogodowych.
- Nie używaj w miejscach narażonych na kontakt z łatwopalnymi płynami czy oparami.
- Używaj wyłącznie z olejem napędowym lub naftą. Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholi, czy innych łatwopalnych paliw.
- **OSTROŻNIE:** nagrzewa się w trakcie pracy. Nie dotykaj, trzymaj dzieci, odzież i łatwopalne materiały z dala od nagrzewnicy.
- Nie modyfikuj nagrzewnicy. W celu regulacji udaj się do serwisu.
- Nie kładź odzieży ani materiałów łatwopalnych na nagrzewnicy.
- Nie uruchamiaj nagrzewnicy w pobliżu łatwopalnych powierzchni i materiałów, lub w miejscach o dużym stężeniu pyłu.
- Ustaw nagrzewnicę na stabilnym i równym podłożu.
- Nie używaj ze zbiornikiem zewnętrznym.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Znajomość maszyny

- > **OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do obsługi maszyny należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Upewnij się, że dobrze znasz elementy sterujące i wiesz, jak prawidłowo obsługiwać urządzenie. Naucz się szybko zatrzymywać maszynę. Nie ignoruj ostrzeżeń i instrukcji – ich nieprzestrzeganie może prowadzić do pożaru i/lub poważnych obrażeń. Zawsze zachowuj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- > Przeczytaj tę instrukcję oraz etykiety umieszczone na maszynie, aby w pełni zrozumieć jej ograniczenia i potencjalne zagrożenia.
- > Dokładnie zapoznaj się z elementami sterującymi i naucz się ich prawidłowego użycia. Naucz się szybko zatrzymywać maszynę i wyłączać elementy sterujące.
- > Jeśli zamierzasz przekazać urządzenie innej osobie, np. wynajmując, wypożyczając lub sprzedając, przekazaj jej tę instrukcję i zapewnij odpowiednie przeszkolenie w zakresie bezpieczeństwa. Pamiętaj, że to Ty odpowiadasz za zapobieganie wypadkom lub obrażeniom, które mogą dotknąć Ciebie, innych osób lub mienia.
- > Nie przeciążaj urządzenia. Używaj go zgodnie z jego przeznaczeniem.
- > Bądź przygotowany na szybkie zatrzymanie maszyny w sytuacji awaryjnej. Upewnij się, że rozumiesz działanie wszystkich elementów sterujących.
- > WSZELKIE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE inne niż wymienione w niniejszej instrukcji powinien wykonywać profesjonalnie przeszkolony i certyfikowany personel.

### Bezpieczeństwo osobiste

- > **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się z tą instrukcją, na korzystanie z urządzenia. Sprawdź lokalne przepisy, które mogą określać minimalny wiek operatora.
- > Trzymaj dzieci, zwierzęta domowe i inne osoby, które nie obsługują urządzenia, z dala od obszaru roboczego. Jeśli ktokolwiek wejdzie do tego obszaru, zachowaj czujność i natychmiast wyłącz urządzenie. Dzieci powinny zawsze znajdować się pod czujną opieką odpowiedzialnego dorosłego.
- > Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi maszyny. Nie obsługuj maszyny, jeśli jesteś zmęczony, źle się czujesz lub jesteś pod wpływem alkoholu, leków, narkotyków lub innych substancji, które mogą spowolnić Twoje reakcje i negatywnie wpłynąć na ocenę sytuacji. Nawet chwila nieuwagi może prowadzić do poważnych obrażeń.
- > **Zawsze** stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI) podczas obsługi lub naprawy urządzenia. Noś antypoślizgowe i wytrzymałe obuwie robocze oraz długie spodnie. Nie używaj urządzenia boso, w sandałach ani w lekkim obuwiu. Unikaj noszenia łańcuszków, bransoletek, luźnych ubrań, krawatów ani sznurków. Długie włosy zwiąż z tyłu. Zawsze noś zatyczki do uszu, aby chronić słuch.
- > Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Chroń swoje oczy, twarz i głowę przed przedmiotami, które mogą zostać wyrzucone z urządzenia. Podczas pracy zawsze zakładaj okulary ochronne lub okulary z osłonami bocznymi.
- > Trzymaj ręce i stopy z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części mogą przeciąć lub zmiążyć części ciała.
- > Zawsze unikaj kontaktu z punktami ucisku.
- > Nie dotykaj części, które mogą być gorące podczas pracy. Przed przystąpieniem do konserwacji, regulacji lub serwisowania poczekaj, aż części ostygną.
- > Nie nachylaj się nad urządzeniem. Przez cały czas utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Dzięki temu będziesz mieć lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach. Zbyt duże wyciągnięcie ciała może spowodować utratę równowagi i upadek mogący prowadzić do obrażeń.



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- > Podczas montażu, instalacji, obsługi, konserwacji, naprawy lub przenoszenia urządzenia nigdy nie wkładaj żadnej części ciała w miejsce, w którym będzie jej zagrażało niebezpieczeństwo.
- > Urządzenie uruchamiaj ostrożnie, zgodnie z instrukcjami i trzymając stopy z dala od ruchomych części.
- > Nie umieszczaj rąk ani stóp w pobliżu lub pod obracającymi się częściami. Trzymaj je z dala od otworów wylotowych.
- > Pamiętaj, że jako operator czy użytkownik urządzenia odpowiadasz za wypadki, zagrożenia lub nieprzewidziane zdarzenia związane z urządzeniem, które dotyczą innych osób lub ich mienia. Obowiązkiem użytkownika jest ocena potencjalnego ryzyka związanego z obszarem, w którym prowadzone są prace. Operator czy użytkownik musi podjąć wszelkie niezbędne środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa sobie i innym, zwłaszcza na pochyłościach lub nierównym, śliskim i niestabilnym podłożu.



## Kontrola maszyny

- > Przed uruchomieniem urządzenia dokładnie je sprawdź. Upewnij się, że wszystkie osłony są na swoim miejscu i gotowe do pracy. Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, śruby i inne elementy są dobrze dokręcone.
- > Oceń ogólny stan urządzenia przed jego użyciem.
- > Nigdy nie używaj urządzenia, gdy wymaga ono naprawy lub jest w złym stanie mechanicznym. Wymień wszystkie uszkodzone, brakujące lub wadliwe części przed rozpoczęciem pracy. Sprawdź, czy nie ma wycieków paliwa. Utrzymuj urządzenie w bezpiecznym stanie.
- > Nie używaj urządzenia, jeśli wyłącznik nie wyłącza go podczas pracy. Każde urządzenie, którym nie da się sterować za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i wymaga wymiany.
- > Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że wszystkie klucze i narzędzia zostały usunięte z jej obszaru. Pozostawienie klucza na obracającej się części może spowodować poważne obrażenia.
- > Jeżeli zauważysz nietypowe wibracje urządzenia, natychmiast wyłącz silnik i sprawdź przyczynę. Pamiętaj, że wibracje są często sygnałem ostrzegawczym.
- > Unikaj przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed transportem urządzenia lub wykonywaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub serwisowych upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Wszelkie prace przy włączonym urządzeniu mogą prowadzić do wypadków.
- > Nigdy nie manipuluj przy układach bezpieczeństwa ani ich nie wyłączaj.
- > Korzystaj wyłącznie z osprzętu zalecanego przez producenta.
- > Przed każdym użyciem sprawdź, czy narzędzia nie są zużyte lub uszkodzone. Wymieniaj zużyte lub uszkodzone elementy i śruby w zestawie, aby zachować równowagę.
- > Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty muszą być dokręcone, aby zapewnić bezpieczne działanie urządzenia.
- > Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Użytkowanie urządzenia w złym lub wątpliwym stanie technicznym może spowodować poważne obrażenia.
- > Upewnij się, że wszystkie elementy zabezpieczające są sprawne, a etykiety ostrzegawcze są na swoim miejscu. Te elementy zamontowano dla Twojego bezpieczeństwa



# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

## Obszar roboczy

- > Zawsze dokładnie sprawdź cały obszar roboczy przed rozpoczęciem pracy. Płyn rozlany na podłodze mogą powodować poślizgnięcie.
- > Pracuj wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu, które zapewnia dobrą widoczność. Trzymaj ludzi, dzieci i zwierzęta z dala od miejsca pracy.
- > Wykonuj pracę na płaskim, równym podłożu.
- > NIGDY NIE pracuj na mokrej powierzchni. Jeśli w miejscu pracy wystąpiły ulewne deszcze, poczekaj, aż ziemia całkowicie wyschnie.
- > Unikaj stawiania maszyny na niestabilnym gruncie, który może się osunąć.
- > Zachowaj szczególną ostrożność w pobliżu wąwozów, rowów i nasypów.
- > Nie pracuj w deszczu, podczas burzy ani w sytuacjach, gdy istnieje zagrożenie wyładowaniami atmosferycznymi. W przypadku złych warunków pogodowych wstrzymaj się od korzystania z urządzenia.
- > **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko zanieczyszczenia powietrza w pomieszczeniach!
- > Nagrzewnicy można używać tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zapewnij otwór doprowadzający powietrze z zewnątrz o powierzchni co najmniej 2800 cm<sup>2</sup> na każde 29 kW/godz. lub zgodnie ze specyfikacją nagrzewnicy.

### Minimalny odstęp od materiałów palnych:

**Góra: 250 cm**  
**Bok: 250 cm**  
**Przód: 250 cm**

## Podczas użytkowania

- > Zawsze idź, nigdy nie biegnij z maszyną. Gdy przyciągasz urządzenie do siebie, zachowaj szczególną ostrożność. Przed rozpoczęciem pracy na biegu wstecznym oraz w jej trakcie (jeśli dotyczy), obejrzyj się za siebie i upewnij się, że nie ma żadnych przeszkód. Nie pozwól, aby maszyna ciągnęła Cię za sobą – musisz iść, a nie biec.
- > **OSTRZEŻENIE!** Jeśli coś pęknie lub dojdzie do wypadku podczas pracy, natychmiast wyłącz urządzenie i odsuń je, aby zapobiec dalszym uszkodzeniom.
- > W razie wypadku z obrażeniami udziel pierwszej pomocy w sposób odpowiedni do sytuacji i skontaktuj się
- > z służbami medycznymi, aby zapewnić niezbędną opiekę. Usuwać ostrożnie wszelkie zanieczyszczenia, które mogą spowodować uszkodzenia urządzenia lub zranić ludzi czy zwierzęta, jeśli pozostaną niezauważone.
- > Przewożenie pasażerów jest zabronione.
- > Zanim przystąpisz do jakichkolwiek napraw, regulacji lub przeglądów, zawsze wyłącz urządzenie i upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa



### **OSTRZEŻENIE! Ryzyko poparzenia / pożaru / wybuchu**

- > NIGDY nie używaj w nagrzewnicy paliw takich jak benzyna, benzen, rozcieńczalniki do farb lub inne związki oleju (RYZYKO POŻARU LUB WYBUCHU).
- > NIGDY nie napełniaj zbiornika paliwa nagrzewnicy, gdy nagrzewnica pracuje lub jest jeszcze gorąca. Podczas pracy nagrzewnica jest **BARDZO GORĄCA**.
- > Wszystkie materiały palne należy trzymać z dala od nagrzewnicy.
- > NIGDY nie blokuj wlotu ani wylotu powietrza z nagrzewnicy.
- > NIGDY nie używaj przewodów z przodu lub z tyłu nagrzewnicy.
- > NIGDY nie przenoś nagrzewnicy, gdy jest jeszcze gorąca.
- > NIGDY nie transportuj nagrzewnicy pojazdem, jeżeli w jej zbiorniku znajduje się paliwo.
- > Jeśli nagrzewnica jest wyposażona w termostat, może uruchomić się w dowolnym momencie.
- > **ZAWSZE** stawiaj nagrzewnicę na stabilnej i równej powierzchni.
- > **ZAWSZE** trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od nagrzewnicy.
- > Magazyn paliwa powinien znajdować się w odległości co najmniej 762 cm od nagrzewnicy, palników, przenośnych generatorów lub innych źródeł zapłonu. Paliwo należy przechowywać zgodnie z przepisami krajowymi, regionalnymi lub lokalnymi.
- > NIGDY nie używaj nagrzewnicy w pomieszczeniach mieszkalnych lub sypialnych.
- > NIGDY nie używaj nagrzewnicy w miejscach, w których mogą występować łatwopalne opary.

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

## Bezpieczeństwo elektryczne

**OSTRZEŻENIE!** Obowiązkiem właściciela jest sprawdzenie tego produktu elektrycznego przed użyciem, aby upewnić się, że jest on bezpieczny. Regularnie sprawdzaj kable zasilające, wtyczki, gniazda i inne elementy instalacji elektrycznej pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia. Upewnij się, że ryzyko porażenia prądem zostało zminimalizowane poprzez zastosowanie odpowiednich urządzeń zabezpieczających. Zainstaluj wyłącznik różnicowoprądowy (RCCB) w głównej tablicy rozdzielczej. Zalecamy także stosowanie bezpiecznika różnicowoprądowego (RCD). Jest on szczególnie ważny w przypadku urządzeń przenośnych podłączonych do zasilania bez wyłącznika różnicowoprądowego. Wszelkie prace związane z usuwaniem usterek elektrycznych, w tym podłączanie wtyczek, zlecaj wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi.

Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa elektrycznego, w tym wymogów Ustawy o elektryczności w miejscu pracy z 1989 r., która nakłada obowiązek corocznego testowania PAT przenośnych urządzeń elektrycznych używanych w obiektach biznesowych. Ustawa o bezpieczeństwie i higienie pracy z 1974 r. nakłada na właścicieli odpowiedzialność za bezpieczny stan urządzeń elektrycznych. Regularnie sprawdzaj kable zasilające i wtyczki pod kątem bezpieczeństwa. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

**OSTRZEŻENIE!** Ryzyko porażenia prądem!

- > Używaj wyłącznie zasilania elektrycznego (napięcie i częstotliwość) podanego na tabliczce znamionowej nagrzewnicy. Używaj wyłącznie odpowiedniej wtyczki, uzziemionego gniazda i przedłużacza.
- > ZAWSZE instaluj nagrzewnicę w taki sposób, aby nie była bezpośrednio narażona na działanie strumienia wody, deszczu, kapiącej wody lub wiatru.
- > ZAWSZE odłączaj nagrzewnicę, gdy nie jest używana.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **PRĄD ELEKTRYCZNY MOŻE ZABIĆ – NIGDY NIE PRACUJ NA URZĄDZENIU PODŁĄCZONYM DO ZASILANIA.**

- > Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych MUSISZ zidentyfikować metody izolacji elektrycznej i odłączyć wszystkie źródła zasilania elektrycznego.
- > Przed użyciem urządzenia oraz po odłączeniu wszystkich źródeł zasilania dokładnie sprawdź wszystkie przewody elektryczne, wtyczki i złącza. Upewnij się, że:
- > są nienaruszone i nie noszą śladów uszkodzeń, takich jak odsonięte przewody, przetarcia, przecięcia czy luźne okablowanie.
- > Jeśli zauważysz jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, natychmiast wycofaj uszkodzony element z eksploatacji do czasu jego naprawy przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi.
- > Pamiętaj, aby wszystkie przewody były poprowadzone w sposób eliminujący ryzyko potknięcia.
- > NIGDY nie pracuj przy lub w pobliżu instalacji elektrycznych z mokrymi rękami, mokrą odzieżą i mokrymi rękawicami.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Tlenek węgla



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Tlenek węgla jest trującym gazem i może zabić w ciągu kilku minut. NIGDY nie używaj urządzenia wewnątrz budynków lub w miejscach o słabej wentylacji. NIGDY nie używaj urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach, takich jak dom, garaż, pojazd, łódź czy namiot.**

#### **TLENEK WĘGLA JEST BEZBARWNYM, BEZWONNYM GAZEM. WDYCHANIE TEGO GAZU MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ LUB POWAŻNE DŁUGOTERMINOWE PROBLEMY ZDROWOTNE, TAKIE JAK USZKODZENIE MÓZGU.**

Nigdy nie używaj urządzenia w ograniczonej przestrzeni, w której mogą powstawać niebezpieczne opary tlenku węgla. Wykonuj wszystkie operacje zapłonu na otwartym lub dobrze wentylowanym obszarze. Pamiętaj, że spaliny są toksyczne.

Zwracaj uwagę na objawy zatrucia tlenkiem węgla, takie jak bóle głowy, zawroty głowy, nudności, duszności, zapaść czy utrata przytomności.

Mogą one przypominać objawy grypy, zatrucia pokarmowego, infekcji wirusowych lub zwykłego zmęczenia. Sprawia to, że zatrucie często bywa mylone z innymi dolegliwościami.

Aby uniknąć zatrucia, NIE używaj urządzeń zasilanych benzyną lub olejem napędowym w takich miejscach jak dom, garaż, namiot, samochód kempingowy, przyczepa kempingowa czy łódź. NIE używaj tych urządzeń w zamkniętych pomieszczeniach oraz w poruszających się pojazdach. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Jeśli uważasz, że Ty lub ktoś w Twoim otoczeniu zatrął się tlenkiem węgla: natychmiast zapewnij dostęp świeżego powietrza, opuszczając dotknięty obszar lub otwierając drzwi i okna. Jeśli jest to bezpieczne i wykonalne, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. NIE WCHODŹ do pomieszczenia, w którym podejrzewasz obecność tlenku węgla – zamiast tego wezwij służby ratunkowe.

Natychmiast skontaktuj się z lekarzem lub udaj się do szpitala – poinformuj o podejrzeniu zatrucia tlenkiem węgla.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### **Bezpieczeństwo paliwa**



**OSTROŻNIE! WSZYSTKIE PALIWA SĄ WYSOCE ŁATWOPALNE A OPARY BENZYNY SĄ WYBUCHOWE. ZACHOWAJ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ PODCZAS OBCHODZENIA SIĘ Z PALIWEM. PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

### **Bezpieczeństwo ogólne**

- > Nie pal przy obchodzeniu się z paliwem.
- > ZAWSZE unikaj wdychania oparów.
- > ZAWSZE transportuj paliwo w odpowiednim i wyraźnie oznaczonym pojemniku.
- > ZAWSZE noś prawidłowe, odpowiednie i dopasowane do celu środki ochrony indywidualnej (ŚOI). Sugerowane elementy to m.in. rękawice ochronne i kombinezon.
- > Aby uniknąć iskrzenia lub wyładowań łukowych, trzymaj uziemione przedmioty przewodzące, takie jak narzędzia, z dala od odsloniętych części i połączeń elektrycznych znajdujących się pod napięciem. Pamiętaj, że takie zdarzenia mogą spowodować zapłon dymu lub oparów.
- > Nie używaj maszyny, jeśli wiesz o nieszczelnościach w układzie paliwowym.
- > Aby zapobiec zagrożeniu pożarem, trzymaj paliwo z dala od wszelkich źródeł zapłonu, takich jak grzejniki, lampy, iskry powstające podczas szlifowania czy spawania.
- > NIE wykonuj prac pożarowo niebezpiecznych na zbiornikach, w których znajdowało się paliwo.
- > ZAWSZE utrzymuj porządek w miejscu pracy.
- > ZAWSZE prawidłowo utylizuj zużyte paliwo.
- > Rozlanie benzyny na siebie lub odzież może spowodować poważne obrażenia ciała. Natychmiast opłucz skórę i zmień ubranie.

### **Rozlane paliwo**

- > W przypadku rozlania paliwa nie próbuj zapalać silnika, ale odsuń urządzenie od miejsca rozlania paliwa i unikaj tworzenia źródeł zapłonu, dopóki paliwo nie wyparuje, a opary paliwa nie rozprószą się.
- > W przypadku rozlania paliwa na siebie lub odzież natychmiast umyj skórę i zmień ubranie.
- > ZAWSZE niezwłocznie usuwaj rozlane płyny przy użyciu granulatu absorbującego i pojemnika z pokrywą.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Tankowanie / spuszczenie paliwa

- > ZAWSZE tankuj i spuszczaaj paliwo w dobrze wentylowanym miejscu na zewnątrz budynku. Do dolewania paliwa używaj lejka, i rób to tylko na zewnątrz. Nie pal podczas tej czynności ani przy obchodzeniu się z paliwem.
- > Wlewaj paliwo przed uruchomieniem silnika, nigdy nie zdejmuj korka zbiornika paliwa ani nie dolewaj paliwa, gdy silnik jest uruchomiony lub gorący.
- > Podczas tankowania ZAWSZE używaj odpowiedniego urządzenia do pobierania paliwa.
- > Nigdy nie przepelniaj zbiornika paliwa. Ciepło silnika może powodować rozszerzanie się paliwa, dlatego nigdy nie napelniaj zbiornika paliwa więcej niż 1/2" poniżej dolnej krawędzi szyjki wlewu. Zapewni to miejsce na rozszerzenie paliwa.
- > Podczas uzupełniania lub opróżniania zbiornika paliwa używaj zatwierdzonego pojemnika do przechowywania paliwa w czystym, dobrze wentylowanym miejscu na zewnątrz. Podczas dolewania paliwa lub obsługi urządzenia nie wolno palić tytoniu. W miejscu pracy trzymaj się z dala od iskier, otwartego ognia lub innych źródeł zapłonu.
- > Przed napełnieniem zbiornika paliwa zawsze wyłącz silnik i poczekaj aż ostygnie. Nigdy nie zdejmuj korka zbiornika paliwa ani nie dolewaj paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
- > Korek zbiornika paliwa odkręcaj powoli, aby zmniejszyć ciśnienie w zbiorniku.
- > Uchwyty ZAWSZE utrzymuj w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i paliwa.
- > Po zatankowaniu upewnij się, że korek jest dobrze dokręcony.
- > Nigdy nie używaj funkcji blokady podczas tankowania paliwa.

### Przechowywanie

- > Paliwo przechowuj w pojemnikach specjalnie zaprojektowanych i zatwierdzonych do przechowywania paliwa.
- > Paliwo przechowuj w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.
- > Nigdy nie przechowuj paliwa lub urządzenia z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą mieć kontakt z iskrami, otwartym płomieniem lub innym źródłem zapłonu (np. podgrzewaczem wody, piecem czy suszarką do ubrań). Przed umieszczeniem urządzenia w zamknięciu poczekaj aż silnik całkowicie ostygnie.
- > Załóż wszystkie korki zbiorników paliwa i pojemników i wytrzyj rozlane paliwo. Nigdy nie używaj urządzenia bez prawidłowo założonego korka wlewu paliwa.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Akumulatory (jeśli występują)

Akumulatory stanowią zagrożenie w razie ich uszkodzenia w wyniku wycieku elektrolitu. Elektrolit ten jest kwasem i może powodować poważne oparzenia. Podczas pracy z akumulatorem lub w jego pobliżu zachowaj ostrożność. **UWAGA:** elektrolit może mieć postać płynną lub żelową.

W przypadku kontaktu z elektrolitem zdejmij wszystkie elementy odzieży nasiąknięte elektrolitem. Jeśli nie możesz ich zdjąć, nasącz je wodą.

Jak najszybciej wezwij pomoc medyczną.

Poinformuj personel medyczny o rodzaju kwasu.


Akumulator kwasowo-ołowiowy = rozcieńczony kwas siarkowy.

Akumulator niklowo-kadmowy = alkaliczny elektrolit w postaci wodorotlenku potasu.

Użyj bieżącej wody, aby zmyć nadmiar elektrolitów i kontynuuj tę czynność do czasu przybycia pomocy medycznej. Upewnij się, że nie przemywasz elektrolitem innej części ciała lub twarzy.

Jeśli elektrolit wejdzie w kontakt z oczami, należy go natychmiast zmyć dużą ilością wody. Upewnij się, że nie przemywasz elektrolitem innej części twarzy lub ciała.

Gazy powstające podczas ładowania akumulatorów są wysoce łatwopalne i należy je ładować wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach.

 W przypadku zwarcia biegunów akumulatora podczas podłączania / odłączania istnieje ryzyko wybuchu. **ZAWSZE** dbaj o prawidłowe podłączenie złączy i akumulatora.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Wibracje (jeśli dotyczy)

- > Długotrwałe korzystanie z maszyn obsługiwanych ręcznie spowoduje odczuwanie skutków wibracji u użytkownika. Wibracje te mogą prowadzić do zespołu wibracyjnego (zjawisko Raynauda) lub zespołu cieśni nadgarstka. Taki stan zmniejsza zdolność dłoni do odczuwania i regulowania temperatury, powodując drętwienie, uczucie gorąca, a także może prowadzić do uszkodzenia nerwów i obumierania tkanek krążenia.
- > Zwróć uwagę, że nie wszystkie czynniki prowadzące do zespołu wibracyjnego są znane. Zimna pogoda, palenie tytoniu, inne choroby wpływające na naczynia krwionośne i krążenie krwi, a także intensywne i długotrwałe wpływ wibracji są uważane za możliwe przyczyny tego zjawiska. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia zespołu wibracyjnego i cieśni nadgarstka:
- > noś rękawice i ogrzewaj dłonie,
- > pamiętaj o robieniu regularnych przerw podczas pracy.
- > Wszystkie powyższe środki ostrożności mogą pomóc zmniejszyć ryzyko wystąpienia zespołu wibracyjnego, ale nie wykluczą zespołu cieśni nadgarstka. Długotrwałym i regularnym użytkownikom zaleca się zatem obserwację stanu dłoni i palców. W przypadku wystąpienia któregośkolwiek z powyższych objawów należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.


### Hałas (jeśli dotyczy)




- > Hałas podczas pracy urządzenia może uszkodzić słuch. Podczas noszenia ochronników słuchu, takich jak zatyczki do uszu lub nauszniki, pamiętaj o regularnych badaniach słuchu – zwłaszcza jeśli korzystasz z nich długoterminowo i regularnie. Bądź szczególnie czujny i ostrożny, ponieważ ochronniki słuchu ograniczają zdolność słyszenia ostrzeżeń alarmowych.
- > Pamiętaj, że emisja hałasu przez ten sprzęt jest nieunikniona. Wykonuj hałaśliwe prace wyłącznie w zatwierdzonych godzinach i przez określony czas. Ograniczaj czas pracy do minimum. Aby chronić siebie i osoby pracujące w pobliżu, zawsze zakładaj ochronniki słuchu.
- > Więcej informacji znajdziesz w sekcji Certyfikat zgodności dotyczącej deklaracji zgodności z przepisami o hałasie na zewnątrz.


# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

## **Bezpieczeństwo ogólne**

 **WAŻNE!** Przed przystąpieniem do montażu, uruchomienia lub serwisowania nagrzewnicy przeczytaj wszystkie wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe użytkowanie nagrzewnicy może spowodować poważne obrażenia. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIE UŻYWAJ W NIETYTUJĄCYCH POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH**

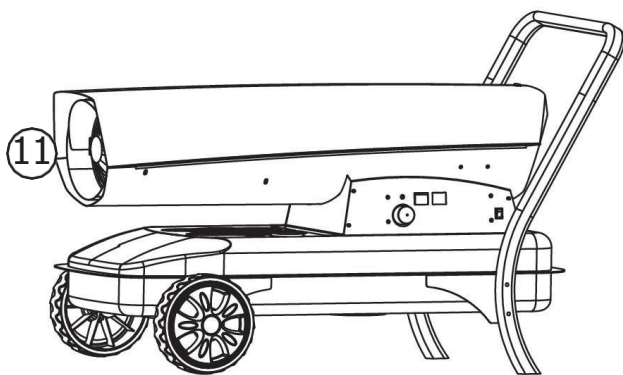
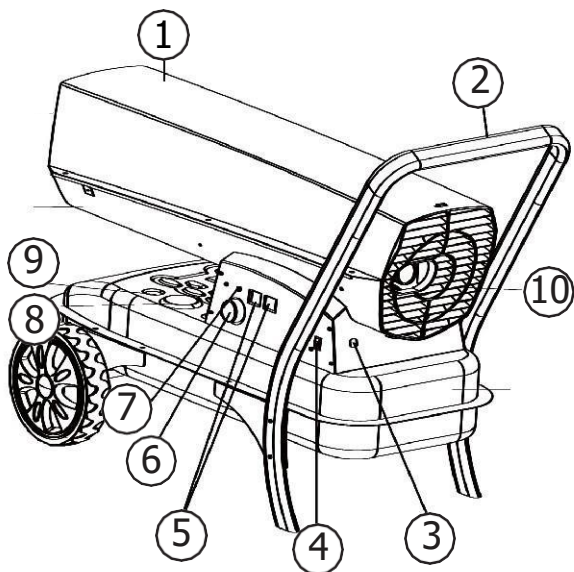
 **OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie pożarem, poparzeniem, wdychaniem i wybuchem. Materiały palne, takie jak materiały budowlane, papier lub karton, należy trzymać w bezpiecznej odległości od nagrzewnicy, zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj nagrzewnicy w pomieszczeniach, w których znajdują się produkty takie jak benzyna, rozpuszczalniki, rozcieńczalniki do farb, cząsteczki kurzu, palne materiały lotne lub inne nieznane chemikalia. Jest to niewentylowana przenośna nagrzewnica. Wykorzystuje powietrze (tlen) z obszaru, w którym jest używana. Należy zapewnić odpowiednią ilość powietrza do spalania i wentylacji. Patrz WENTYLACJA.

 **OSTRZEŻENIE!** Z nagrzewnicy można korzystać dopiero po uważnym zapoznaniu się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi. Nieprzestrzeganie środków ostrożności i instrukcji dostarczonej z nagrzewnicą może spowodować śmierć, poważne obrażenia ciała, utratę lub uszkodzenie mienia w wyniku zagrożenia pożarem, wytwarzaniem sadzy, wybuchem, oparzeniami, uduszeniem lub zatruciem tlenkiem węgla. Nagrzewnicę mogą obsługiwać i serwisować tylko osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją. Urządzenie nie nadaje się do użytku w domach i pojazdach rekreacyjnych.

Produkt ten nie nadaje się do stosowania na podłogach drewnianych lub innych materiałach łatwopalnych.

Jest to nagrzewnica z wymuszonym obiegiem powietrza zasilana olejem napędowym (nafta I-K). Jest przeznaczona przede wszystkim do tymczasowego ogrzewania budynków w trakcie budowy, przebudowy lub remontu. Opalanie bezpośrednie oznacza, że wszystkie produkty spalania nagrzewnicy trafiają do ogrzewanej przestrzeni. Sprawność spalania tego urządzenia wynosi 98%, ale wytwarza ono niewielkie ilości tlenku węgla. Tlenek węgla jest toksyczny.

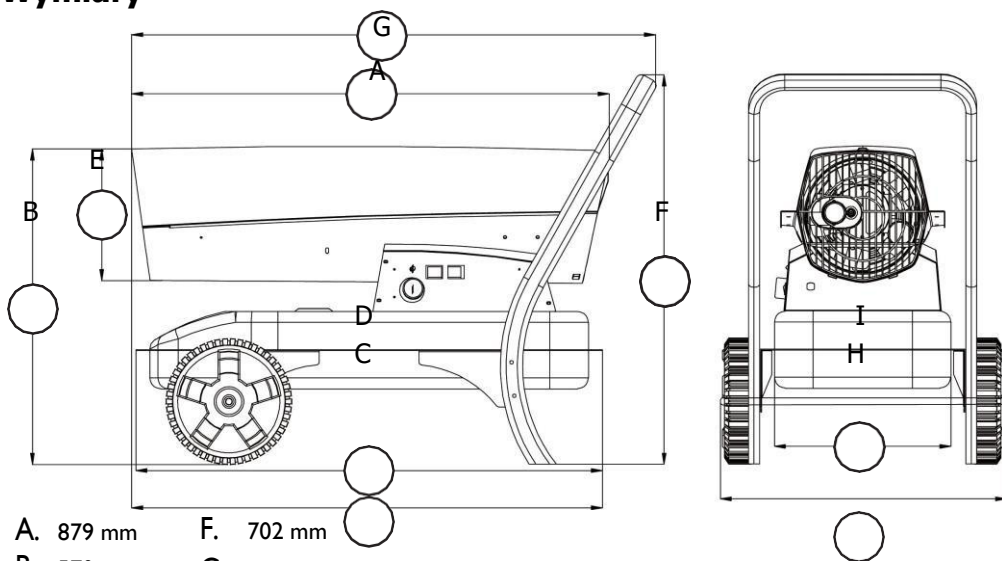
W celu uzyskania optymalnej wydajności nagrzewnicy zdecydowanie zaleca się stosowanie nafty I-K. Nafta I-K została udoskonalona, aby praktycznie wyeliminować zanieczyszczenia, takie jak siarka. Może ona powodować wyczuwalny zapach zgnitych jaj podczas pracy nagrzewnicy. Jeśli jednak nafta K-I nie jest dostępna, można użyć oleju napędowego #1 lub #2. Pamiętaj, że paliwa te nie spalają się tak czysto jak nafta I-K i należy zadbać o zapewnienie większej wentylacji świeżym powietrzem, aby uwzględnić wszelkie dodatkowe zanieczyszczenia, które mogą przedostać się do ogrzewanej przestrzeni. Korzystanie z oleju opałowego #1 lub #2 może wymagać częstszej konserwacji okresowej.

**LISTA KOMPONENTÓW**

## LISTA KOMPONENTÓW

1. Osłona urządzenia – osłona ochronna otaczająca palnik
2. Tylny uchwyt – zapewnia solidne środki do przenoszenia maszyny
3. Przewód zasilający – w tym miejscu przewód zasilający wchodzi/wychodzi z urządzenia
4. Włącznik
5. Wyświetlacze temperatury – wyświetlają temperaturę otoczenia i temperaturę urządzenia
6. Pokrętko termostatu – zmienia temperaturę urządzenia
7. Dioda LED zasilania – wskazuje, czy urządzenie jest zasilane
8. Korek wlewu paliwa
9. Wskaźnik paliwa
10. Osłona wentylatora i manometr – bariera ochronna zapobiegająca uderzaniu zanieczyszczeń w wentylator oraz manometr pokazujący aktualne ciśnienie paliwa
11. Stożek płomienia – element, który pomaga rozproszyć ciepło wylotowe

## Wymiary



A. 879 mm	F. 702 mm
B. 570 mm	G. 935 mm
C. 867 mm	H. 514 mm
D. 844 mm	I. 319 mm
E. 237 mm	

## Bezpieczeństwo podczas rozpakowywania

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Rozpakowywanie i składanie urządzenia powinno odbywać się na płaskiej, stabilnej powierzchni z wystarczającą ilością miejsca. Utylizacja opakowania powinna odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niektóre materiały opakowaniowe mogą być szkodliwe dla dzieci. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

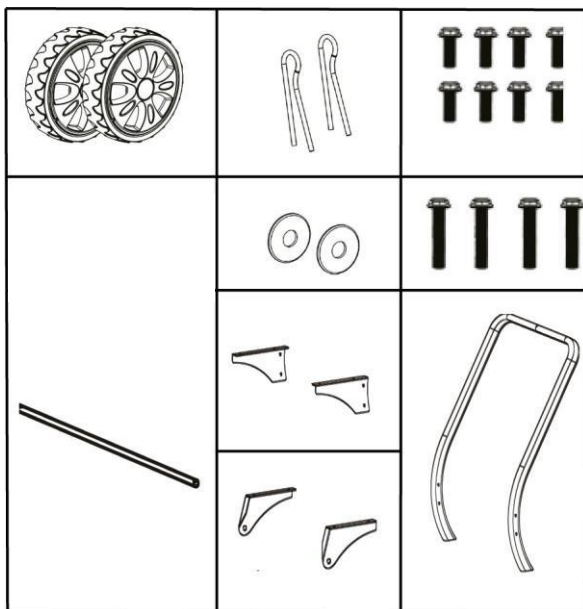
Ostrożnie wyjmij produkt z opakowania i sprawdź, czy nie nosi śladów uszkodzeń powstałych podczas transportu. Rozłóż elementy i sprawdź zawartość opakowania. Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje, nie używaj urządzenia. Natychmiast skontaktuj się z firmą Genpower Ltd Power. Zachowaj opakowanie na wypadek konieczności zwrotu lub naprawy urządzenia.

Upewnij się, że masz wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i obsługi, w tym odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

## Zawartość opakowania

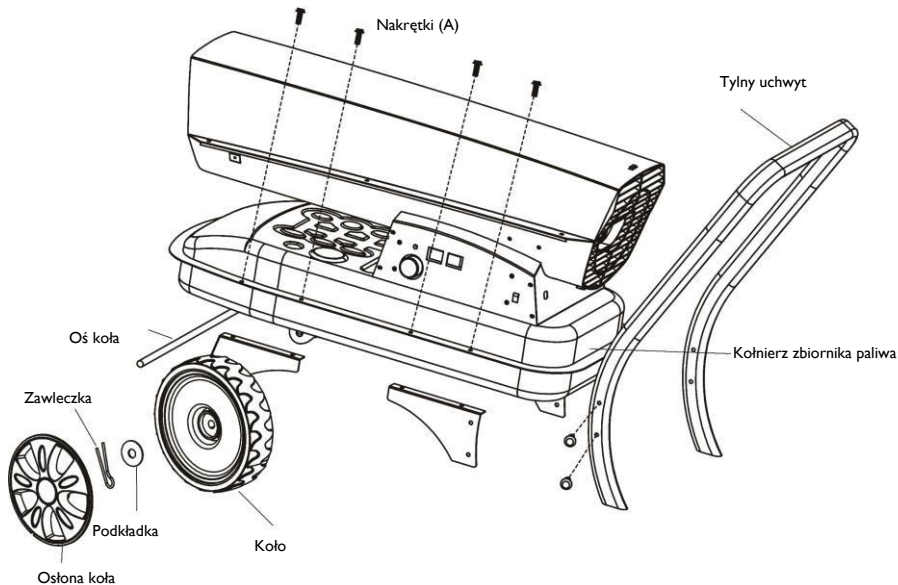
Podczas rozpakowywania urządzenia upewnij się, że zawiera ono następujące części:

- > Koła i osłony kół
- > Oś (znajduje się w opakowaniu antywibracyjnym)
- > 2 zawleczki
- > Podkładki
- > Mocowania przednich kół
- > Tylne mocowania
- > 8 nakrętek (A)
- > 4 nakrętki (B)



# Montaż

Wymagane narzędzia: średni śrubokręt krzyżakowy, klucz płaski lub nastawny 5/16", szczypce półokrągłe



1. Dopasuj otwory w mocowaniach przedniego koła do otworów w kołnierzu zbiornika paliwa. Zabezpiecz za pomocą 4 nakrętek (A). Upewnij się, że otwory w dolnej osi są skierowane do przodu maszyny
2. Powtórz tę czynność dla tylnych mocowań, upewniając się, że otwory na tylny uchwyt są skierowane do tyłu urządzenia.
3. Powtórz tę czynność po obu stronach urządzenia.
4. Przymocuj tylny uchwyt do tylnych mocowań za pomocą nakrętek (B)
5. Przełóż oś koła przez dolne otwory w mocowaniach przedniego koła.
6. Umieść koło, a następnie podkładkę. Zabezpiecz je na miejscu za pomocą zawleczek. Przełóż zawleczkę przez otwór w osi, aż do jej zablokowania.
7. Powtórz po obu stronach i zamocuj osłony kół.

## Tankowanie / spuszczenie paliwa

W celu uzyskania optymalnej wydajności nagrzewnicy zdecydowanie zaleca się stosowanie nafty I-K. Nafta I-K została udoskonalona, aby praktycznie wyeliminować zanieczyszczenia, takie jak siarka. Może ona powodować wyczuwalny zapach zgnitych jaj podczas pracy nagrzewnicy. Jeśli jednak nafta I-K nie jest dostępna, można użyć oleju napędowego #1 lub #2. Pamiętaj, że paliwa te nie spalają się tak czysto jak nafta I-K i należy zadbać o zapewnienie większej wentylacji świeżym powietrzem, aby uwzględnić wszelkie dodatkowe zanieczyszczenia, które mogą przedostać się do ogrzewanej przestrzeni. Stosowanie oleju napędowego może powodować nadmierną produkcję sadzy.

**NIE używaj żadnego paliwa, które nie zostało zatwierdzone powyżej.**

**UWAGA: Olej napędowy (nafta 1-K) powinien być przechowywany wyłącznie w niebieskim pojemniku z wyraźnym oznaczeniem „Olej napędowy (nafta 1-K)”. Nigdy nie przechowuj oleju napędowego (nafty 1-K) w czerwonym pojemniku. Czerwony pojemnik jest przeznaczony na benzynę.**

- > **NIGDY nie przechowuj oleju napędowego (nafty 1-K) w pomieszczeniach mieszkalnych. Olej napędowy (nafta 1-K) należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu poza obszarem mieszkalnym.**
- > **NIGDY nie używaj w nagrzewnicy paliwa takiego jak benzyna, benzen, alkohol, biały gaz, paliwo do kuchenek kempingowych, rozcieńczalniki do farb lub inne związki oleju (SĄ TO PALIWA LOTNE, KTÓRE MOGĄ SPOWODOWAĆ WYBUCH POŻARU).**
- > **NIGDY nie przechowuj oleju napędowego (nafty 1-K) w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródła ciepła.**
- > **NIGDY nie używaj oleju napędowego (nafty 1-K), który był przechowywany od poprzedniego sezonu. Jego jakość z czasem ulega pogorszeniu. NAGRZEWNICA NIE JEST W STANIE PRAWIDŁOWO SPALIĆ STAREGO OLEJU NAPEĐOWEGO (nafty 1-K).**
- > **Odpowiednim zamiennikiem oleju napędowego do nagrzewnicy jest nafta 1-K.**

## Działanie – teoria

### Układ paliwowy

Nagrzewnica jest wyposażona w pompę powietrza, która działa w oparciu o silnik elektryczny. Pompa tłoczy powietrze przez przewód powietrzny podłączony do zbiornika paliwa, zasysając paliwo do dyszy w głowicy palnika. Powietrze również przechodzi przez dyszę, gdzie miesza się z paliwem i jest rozpylane do komory spalania w postaci drobnej mgiełki.

### Szybki zapłon

Transformator przesyła wysokie napięcie do świecy zapłonowej z dwoma bolcami. Iskra powoduje zapłon mieszanki paliwowo-powietrznej, która jest wtryskiwana do komory spalania.

### Układ powietrza

Wentylator jest obracany przez wytrzymały silnik, który tłoczy powietrze do komory spalania, gdzie jest ono przegrzewane i wypychane z przodu komory.

### Kontrola limitu temperatury

Nagrzewnica jest wyposażona w ogranicznik temperatury, który wyłącza nagrzewnicę, jeśli temperatura wewnętrzna wzrośnie do niebezpiecznego poziomu. Jeśli to urządzenie uruchomi się i wyłączy nagrzewnicę, może ona wymagać serwisu. Gdy temperatura spadnie poniżej temperatury resetowania, będzie można uruchomić nagrzewnicę.

### Zabezpieczenie układu elektrycznego

Układ elektryczny nagrzewnicy jest zabezpieczony wyłącznikiem automatycznym, który chroni elementy układu przed uszkodzeniem. Jeśli nagrzewnica ulegnie awarii, należy najpierw sprawdzić bezpiecznik i w razie potrzeby wymienić go.

### Czujnik płomienia

Grzałka wykorzystuje fotokomórkę do obserwacji płomienia w komorze spalania. Jeśli płomień zgaśnie, czujnik zatrzyma prąd elektryczny i nagrzewnica wyłączy się.

## Zasilanie nagrzewnicy

 **UWAGA!** NIGDY NIE NAPEŁNIAJ ZBIORNIKA PALIWA W POMIESZCZENIU. ZAWSZE NAPEŁNIAJ ZBIORNIK PALIWA NA ZEWNĄTRZ. PODCZAS TANKOWANIA UPEWNIJ SIĘ, ŻE NAGRZEWNICA STOI NA RÓWNYM PODŁOŻU. NIGDY NIE PRZEPEŁNIAJ ZBIORNIKA PALIWA.

 **OSTRZEŻENIE!** NIGDY NIE WLEWAJ PALIWA DO NAGRZEWNICY, GDY JEST ONA GORĄCA LUB PRACUJE, PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ POŻAR LUB WYBUCH.

Zawsze dobrym pomysłem jest pierwsze uruchomienie nagrzewnicy na zewnątrz. Pozwoli to na spalenie wszelkich olejów użytych w procesie produkcyjnym w bezpiecznym otoczeniu. Nagrzewnica powinna przepalać się przez co najmniej 10 minut.

## Wentylacja

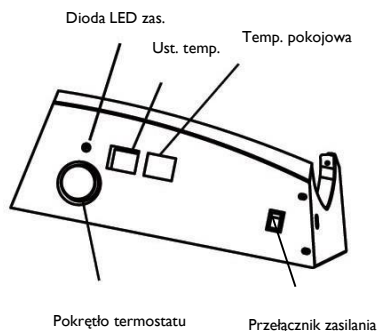
Ryzyko zanieczyszczenia powietrza w pomieszczeniach. Nagrzewnicy można używać tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Zapewnij otwór doprowadzający powietrze z zewnątrz o powierzchni co najmniej 2800 cm<sup>2</sup> na każde 29 kW/godz. lub zgodnie ze specyfikacją nagrzewnicy. Poniżej znajduje się kilka przykładów.

- Brama garażowa na dwa samochody podniesiona o 15,24 cm (6 cali)
- Brama garażowa na jeden samochód podniesiona o 15,24 cm (9 cali)

## Obsługa – uruchamianie

1. Zdejmij korek wlewu paliwa i napełnij zbiornik paliwem, aż wskaźnik pokaże „F”.
2. Zamocuj korek wlewu paliwa z powrotem na miejscu.
3. Podłącz przewód zasilający do odpowiedniego źródła zasilania, upewnij się, że przełącznik źródła zasilania jest w pozycji wyłączonej przed włożeniem przewodu zasilającego.
4. Obróć pokrętło termostatu do żądanej temperatury.
5. Wciśnij przełącznik zasilania do pozycji „On”. Ekran LED zasilania i temperatury włączy się.









## Obsługa – zatrzymanie

1. Wystarczy przekręcić przełącznik zasilania do pozycji „OFF” i odłączyć
2. przewód zasilający.


## Obsługa – ponowne uruchamianie

1. Po wyłączeniu nagrzewnicy należy odczekać dziesięć sekund.
2. Ustaw przełącznik zasilania w pozycji „ON”.
3. Przestrzegaj wszystkich środków ostrożności dotyczących procedury uruchamiania.


## Konserwacja i pielęgnacja – przechowywanie

-  Przechowuj w chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł zapłonu i zmiennej temperatury.
-  Przechowuj na płaskiej i równej powierzchni.
-  NIE kładź innych przedmiotów na urządzeniu podczas przechowywania
-  Urządzenie przechowuj w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci lub osób nieobeznanych z jego obsługą
-  Upewnij się, że miejsce przechowywania jest wolne od pyłu i żrących oparów. Ponownie zapakuj nagrzewnicę w oryginalny materiał transportowy.
-  Instrukcję obsługi przechowuj w łatwo dostępnym miejscu.

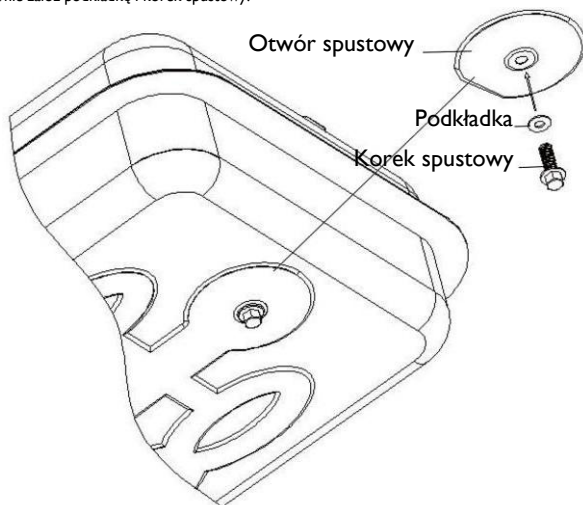
## Uwaga dotycząca bezpieczeństwa konserwacji

-  Podczas wykonywania jakiegokolwiek formy konserwacji urządzenia, UŻYTKOWNIK MUSI upewnić się, że włącznik/wyłącznik jest w pozycji wyłączonej, pokrętko termostatu jest ustawione na „0”, a urządzenie jest odłączone od jakiegokolwiek źródła zasilania. ZAWSZE stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej i postępuj zgodnie z procedurami opisanymi w niniejszej instrukcji w celu przeprowadzenia JAKIEJKOLWIEK KONSERWACJI.

## Opróżnianie zbiornika paliwa

-  W przypadku długotrwałego przechowywania urządzenia wymagane jest opróżnienie zbiornika. Stara, przeterminowana nafta i olej napędowy mogą uszkodzić nagrzewnicę. Przed opróżnieniem zbiornika połóż odpowiedni pojemnik pod otworem spustowym. Podczas spuszczenia paliwa stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej (rękawice ochronne i okulary ochronne)

- > Aby opróżnić zbiornik paliwa wystarczy wyjąć śrubę korka spustowego i podkładkę.
- > Poczekaj aż paliwo wypłynie.
- > Po usunięciu całego paliwa ponownie załóż podkładkę i korek spustowy.

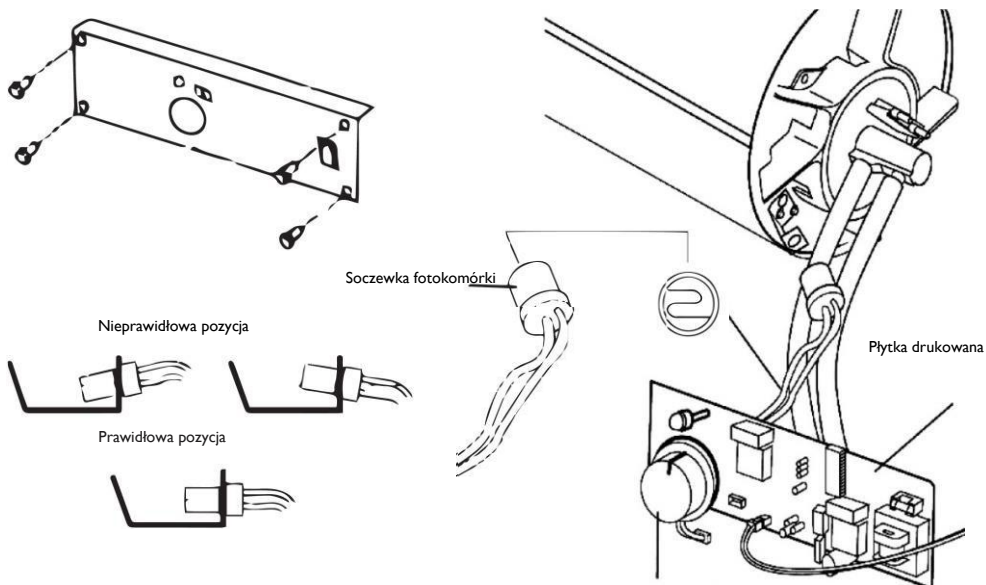


## Konserwacja i pielęgnacja – fotokomórka

Fotokomórka pomaga urządzeniu wykryć, czy palnik działa prawidłowo.

- > Fotokomórkę należy czyścić co najmniej raz na sezon grzewczy lub częściej, w zależności od jej stanu.
- > Użyj bawełnianego wacika zamoczonego w wodzie lub alkoholu, aby wyczyścić soczewkę fotokomórki.

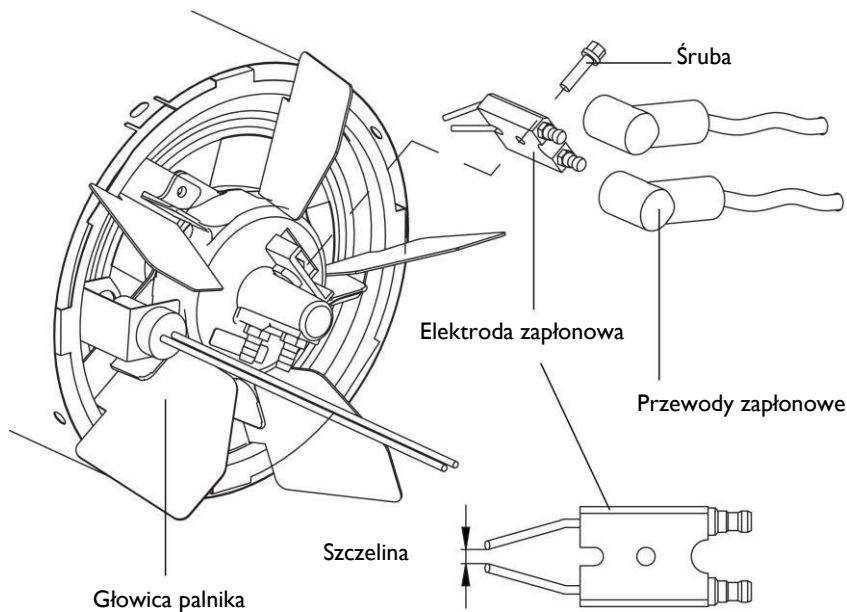
**\*UWAGA:** właściwa pozycja fotokomórki zgodnie ze schematami.



## Konserwacja i pielęgnacja – elektroda zapłonowa

Wyczyść i przeczyszczyć szczelinę co 600 godzin pracy lub wymień w razie potrzeby.

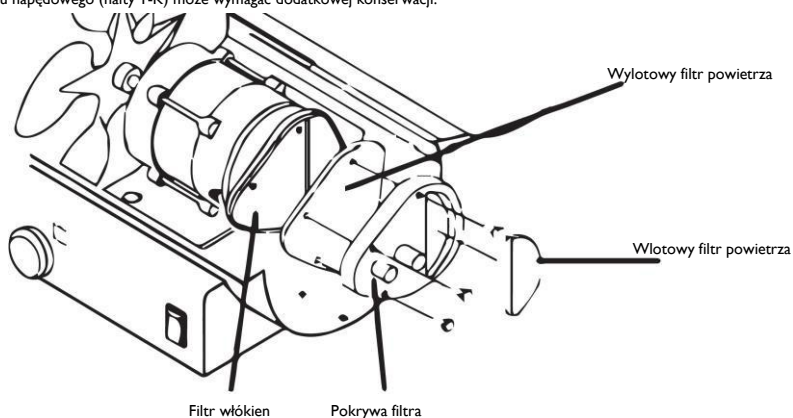
- > Odłącz przewody zapłonowe. Wystarczy je włożyć / wyciągnąć.
- > Odkręć śrubę mocującą elektrodę zapłonową. Teraz wyjmij elektrodę zapłonową.
- > Po usunięciu elektrody wyczyść zaciski drucianą szczotką.
- > W razie potrzeby zmniejsz odstęp między zaciskami do 3,5 mm.



## Konserwacja i pielęgnacja – filtr powietrza

Filtr powietrza należy wymieniać lub myć wodą z mydłem i dokładnie osuszać co 500 godzin pracy lub rzadziej, w zależności od warunków. Filtr wyjściowy i filtr włókien należy wymieniać co 500 godzin pracy lub rzadziej, w zależności od warunków.

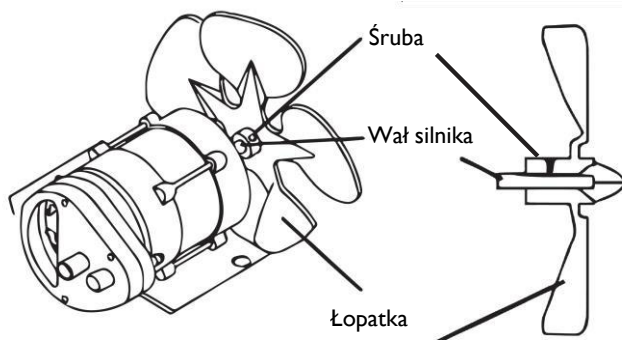
**\*UWAGA:** Korzystanie z oleju napędowego (nafty I-K) może wymagać dodatkowej konserwacji.



## Konserwacja i pielęgnacja – łopatki wentylatora

Łopatki należy czyścić co najmniej raz w sezonie pracy nagrzewnicy, w zależności od ich stanu.

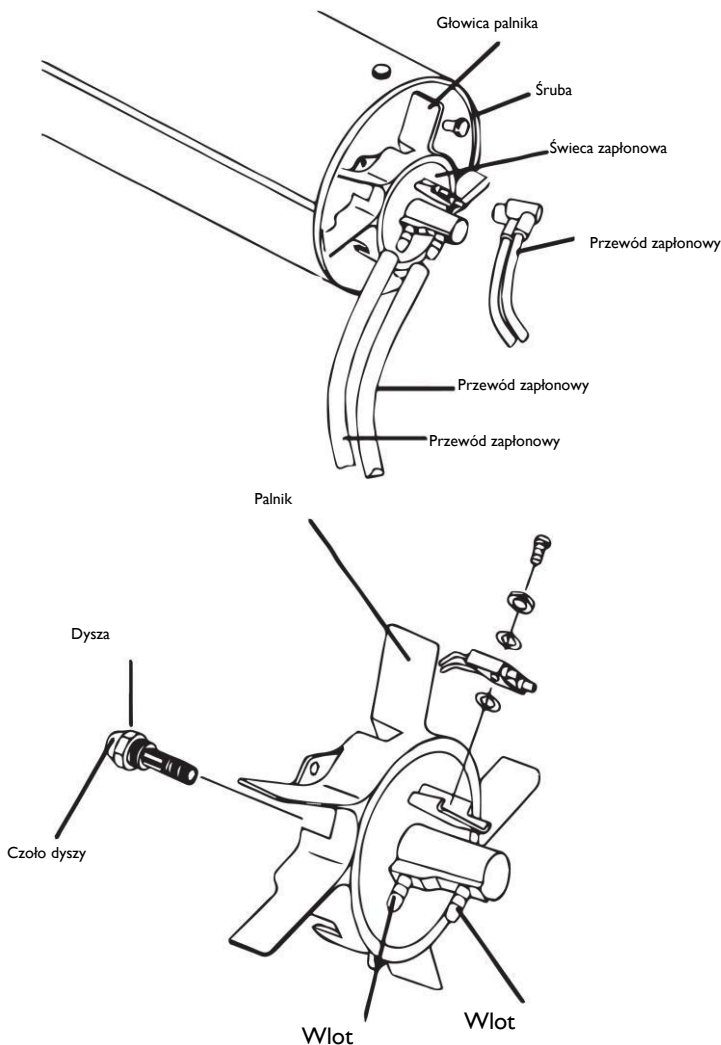
Usuń cały nagromadzony kurz i brud wilgotną szmatką, uważając, aby nie zagiąć łopatek wentylatora. Przed ponownym uruchomieniem nagrzewnicy należy upewnić się, że łopatki wentylatora są suche. Informacje na temat demontażu wentylatora znajdują się poniżej.



## Konserwacja i pielęgnacja – dysze paliwowe

Dysze należy czyścić lub wymieniać co najmniej raz na sezon pracy nagrzewnicy. Zanieczyszczony paliwo może sprawić, że będzie to konieczne natychmiast.

Aby wyczyścić dyszę z zanieczyszczeń, należy przedmuchać ją sprężonym powietrzem. Konieczne może być zanurzenie dyszy w czystym oleju napędowym (naftie I-K), aby rozluźnić wszelkie cząstki.



**UWAGA:** Korzystanie z oleju napędowego (nafty I-K) może wymagać dodatkowej konserwacji. Używanie nagrzewnicy bez odpowiedniej konserwacji lub z zanieczyszczonym lub starym paliwem może prowadzić do nieprawidłowego spalania i możliwego wytwarzania sadzy. STOSOWANIE ODPOWIEDNIEGO PALIWA JEST KLUCZOWE.

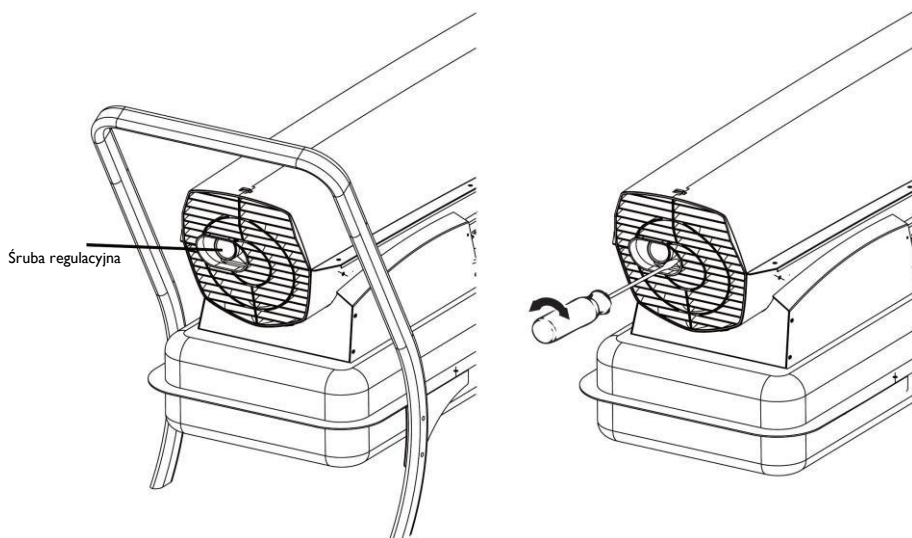


## Konserwacja i pielęgnacja – regulacja ciśnienia paliwa

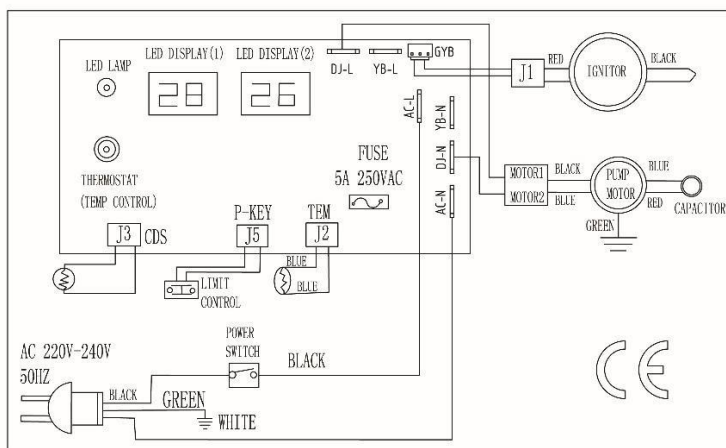
Podczas pracy nagrzewnicy obróć zawór nadmiarowy w prawo za pomocą płaskiego śrubokręta, aby zwiększyć ciśnienie paliwa. Obróć w lewo, aby je zmniejszyć.

Prawidłowe ciśnienie pompy wynosi 38 Kpa / 5,5 Psi.

Aby uzyskać prawidłowy pomiar ciśnienia, należy przeprowadzić test z pełnym zbiornikiem paliwa. Optymalne ciśnienie występuje wtedy, gdy stożek przedni jest wiśniowoczerwony, a z nagrzewnicy nie wydobywają się płomienie.



## Schemat połączeń elektrycznych



## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nagrzewnica uruchamia się, ale główna płytka drukowana wyłącza nagrzewnicę po krótkim czasie, płomień migocze, a wyświetlacz LED pokazuje „E1” (jedno mignięcie).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowe ciśnienie pompy.</li> <li>2. Zanieczyszczone wyjście wejściowe lub filtr włókien.</li> <li>3. Zanieczyszczony filtr paliwa.</li> <li>4. Dysza jest zabrudzona.</li> <li>5. Soczewka fotokomórki jest zabrudzona.</li> <li>6. Fotokomórka jest nieprawidłowo zamontowana.</li> <li>7. Fotokomórka jest uszkodzona.</li> <li>8. Nieprawidłowe połączenie elektryczne między główną płytką drukowaną a fotokomórką.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyreguluj ciśnienie pompy.</li> <li>2. Wyczyść / wymień filtr powietrza.</li> <li>3. Wyczyść / wymień filtr paliwa.</li> <li>4. Wyczyść / wymień dyszę.</li> <li>5. Wyczyść / wymień fotokomórki.</li> <li>6. Wyreguluj pozycję fotokomórki.</li> <li>7. Wymień fotokomórki.</li> <li>8. Sprawdź połączenia przewodów.</li> </ol>
Nagrzewnica nie działa lub silnik pracuje przez krótki czas, dioda miga a wyświetlacz LED pokazuje „E1” (1 jedno mignięcie).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brak oleju napędowego w zbiorniku paliwa.</li> <li>2. Nieprawidłowe ciśnienie pompy.</li> <li>3. Skorodowana świeca zapłonowa lub nieprawidłowa szczelina</li> <li>4. Zanieczyszczony filtr paliwa.</li> <li>5. Zanieczyszczona dysza.</li> <li>6. Wilgoć w zbiorniku paliwa.</li> <li>7. Nieprawidłowe połączenie elektryczne między transformatorem a płytką drukowaną.</li> <li>8. Przewód zapłonowy nie jest podłączony do świecy zapłonowej.</li> <li>9. Wadliwy zapalnik.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napełnij zbiornik świeżym olejem napędowym.</li> <li>2. Wyreguluj ciśnienie pompy.</li> <li>3. Wyczyść / wymień świecę zapłonową.</li> <li>4. Wyczyść / wymień filtr paliwa.</li> <li>5. Wyczyść / wymień dyszę.</li> <li>6. Przepłucz zbiornik paliwa czystym świeżym olejem napędowym.</li> <li>7. Sprawdź wszystkie połączenia elektryczne (patrz schematy połączeń).</li> <li>8. Ponownie podłącz przewód zapłonnik do świecy zapłonowej.</li> <li>9. Wymień zapalnik.</li> </ol>
Wentylator nie pracuje, gdy nagrzewnica jest podłączona, a przełącznik zasilania znajduje się w pozycji „ON”. Lampka miga lub świeci, a wyświetlacz LED pokazuje „E1” lub „E2” (1 mignięcie lub 2 mignięcia).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Termostat jest ustawiony na zbyt niską temperaturę.</li> <li>2. Przerwane połączenie elektryczne między główną płytką drukowaną a silnikiem.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Obróć termostat ustawiając wyższą temperaturę.</li> <li>2. Sprawdź wszystkie połączenia elektryczne (patrz schematy połączeń).</li> </ol>
Lampka miga, a wyświetlacz LED pokazuje „E3” (3 mignięcia).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przełącznik termostatu uległ awarii.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wymień przełącznik termostatu, schematy okablowania.</li> </ol>
Słabe spalanie i/lub nadmierne wytwarzanie sadzy.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zanieczyszczone wyjście wejściowe lub filtr włókien.</li> <li>2. Zanieczyszczony filtr paliwa.</li> <li>3. Niska jakość paliwa.</li> <li>4. Ciśnienie pompy jest zbyt wysokie lub zbyt niskie.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyczyść / wymień filtr powietrza.</li> <li>2. Wyczyść / wymień filtr paliwa.</li> <li>3. Upewnij się, że paliwo nie jest zanieczyszczone lub stare.</li> <li>4. Używaj odpowiedniego ciśnienia.</li> </ol>
Nagrzewnica nie włącza się a lampka nie świeci się.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Czujnik limitu temperatury jest 2. przegrzany.</li> <li>3. Brak zasilania elektrycznego.</li> <li>4. Bezpiecznik jest przepalony.</li> <li>5. Nieprawidłowe połączenie elektryczne między 6. czujnikiem limitu temperatury a płytką drukowaną.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wciśnij przełącznik zasilania do pozycji „OFF” i pozwól nagrzewnicy ostygnąć przez 10 minut. Wciśnij przełącznik z powrotem do pozycji „ON”.</li> <li>2. Sprawdź czy przewód zasilający i przedłużacz są prawidłowo połączone, sprawdź zasilanie.</li> <li>3. Sprawdź / wymień bezpiecznik.</li> <li>4. Sprawdź wszystkie połączenia elektryczne (patrz schemat połączeń).</li> </ol>

## Specyfikacja

Model	SH140D
Moc cieplna (kW)	37
Moc cieplna (BTU)	126 250
Zużycie paliwa (l/godz.)	3,8
Pojemność zbiornika paliwa (L)	38
Rodzaj paliwa	Nafta/olej napędowy
Powierzchnia grzewcza (m <sup>2</sup> )	800
Ciśnienie pompy (Kpa/Psi)	38 / 5,5
Zasilanie	230V 50Hz 5A
Typ fazy	Jedna
Waga netto (kg)	22,3

## Gwarancja

Zgłoszenie reklamacji należy wysłać pod adres [gwarancja.jcbtools@interhandler.pl](mailto:gwarancja.jcbtools@interhandler.pl)

W zgłoszeniu reklamacji należy przedstawić dowód zakupu.

## Aktualizacje instrukcji

Nasze podręczniki są stale weryfikowane i aktualizowane. Jeśli znajdziesz błąd, braki lub niejasne sformułowania, skontaktuj się z nami w celu uzyskania pomocy. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia w razie potrzeby.

## Zwrot produktu

W przypadku zwrotu produktu należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania informacji na temat polityki zwrotów.

## Zamawianie części zamiennych

Zamówienia należy składać na adres [office@interhandler.pl](mailto:office@interhandler.pl)

## Kontakt

### Potrzebujesz pomocy? Porozmawiaj z naszymi ekspertami

Nasz przyjazny zespół posprzedażowy z przyjemnością Ci pomoże.



Telefon

Zadzwoń do naszego zespołu pod numer +48 801 06 07 08



E-mail

[office@interhandler.pl](mailto:office@interhandler.pl)



Adres

Interhandler, ul. Wapienna 6, 87-100 Toruń.



Strona wsparcia

Przejdź do strony [www.interhandler.pl](http://www.interhandler.pl)

## Recykling i utylizacja

Nie oferujemy programu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz akumulatorów. Odpowiedzialność za utylizację zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub akumulatorów spoczywa na użytkowniku.

Dlatego też, gdy zajdzie konieczność pozbycia się urządzenia, należy zanieść je do lokalnego punktu zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania porady dotyczącej utylizacji.

Upewnij się, że cały niewykorzystany olej i paliwo są prawidłowo utylizowane – możesz to zrobić wcześniej lub w lokalnym centrum recyklingu.

- > Pod żadnym pozorem nie spuszczaś paliwa ani oleju do kanalizacji.
- > Pamiętaj, że niektóre produkty zawierają odpady WEEE, których nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- > Poddaj je recyklingowi zgodnie z przepisami władz lokalnych lub w centrum recyklingu.
- > Jeśli produkt zawiera baterie, również nie wyrzucaj ich do odpadów domowych.
- > Baterie poddaj recyklingowi zgodnie z wytycznymi władz lokalnych lub centrum recyklingu.
- > Niechciane opakowania i materiały przechowuj w odpowiednich miejscach i przekazuj do centrum recyklingu, aby zostały zutilizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

## Ochrona środowiska

- > Dbaj o ochronę środowiska podczas korzystania z urządzenia, aby wspierać zarówno współzycie społeczne, jak i środowisko, w którym żyjesz. Staraj się nie powodować zakłóceń w otoczeniu.
- > Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji opakowań, olejów, paliwa, filtrów, uszkodzonych części i innych elementów mających silny wpływ na środowisko. Pamiętaj, że takich odpadów nie wolno usuwać jak zwykłych śmieci. Należy je posegregować i dostarczyć do określonych punktów utylizacji odpadów, gdzie zostaną poddane recyklingowi.
- > Zwracaj uwagę na lokalne przepisy dotyczące usuwania odpadów po koszeniu.
- > Podczas utylizacji urządzenia dbaj o to, aby nie zanieczyszczać środowiska. Przekaż urządzenie do punktu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**My,**  
Genpower

**Oświadczamy, że produkt:**

*Opis*  
Nagrzewnica o mocy 37 kW  
*Typ*  
JCB-SH140D  
*Funkcja*  
Ogrzewanie pomieszczeń

**Jest zgodny z następującymi dyrektywami;**

Dyrektywą niskonapięciową

**2014/35/EU**

Dyrektywą dotyczącą produktów związanych z energią (ErP)

**2009/125/WE**

Dyrektywą w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

**2014/30/EU**

Dyrektywą RoHS 2.0

**2011/65/EU**

Zgodność z normami

**EN 13842:2004**

**Osoba upoważniona do sporządzenia niniejszej dokumentacji technicznej:**

Data: 12 stycznia 2022 r.

Podpis



Imię i nazwisko / tytuł: Roland J. Llewelin / Dyrektor zarządzający  
JCB Tools jest licencjobiorcą J.C. Bamford Excavators Ltd, kierowanym przez Genpower Ltd.  
Adres: JCB Tools, Isaac Way, Prembroke Dock, SA72 4RW